VENTURE EDUCATION:







British Independent Schools in China

灣 在华英国私立学校

ANNUAL REPORT 2019 2019年年度报告









Icon made by Freepik, Zlatko Najdenovski, Smashicons from www.flaticon.com

Venture Education is a consultancy that supports UK-China education through research, consultancy and partnerships.

问创是一家中英咨询公司,通过研究和合作伙伴关系 的方式来支持中英两国教育事业的发展。

contact@ventureeducation.org

Table of Contents | 目录

- Market Summary | 市场综述
- ··● What's causing the 2nd Wave of British Schools? | 英国私立学校第二次办学浪潮出现的原因有哪些?
- -● Map of British private schools across China | 中国各地的英国私立学校信息图表
- Map of British private schools due to open in 2019 | 将在2019年投入使用的英国私立学校信息图表
- ···· List of British private schools in China | 在华英国私立学校名单

Market Summary 市场综述

The international school market in China has gone from strength to strength and 2018 alone saw the opening of 87 new international schools across the country, bringing the total to 821. Among these schools, the British curriculum is the most commonly used, with 40% of schools offering an A-Level curriculum, ahead of the USA's AP (26%) and the International Baccalaureate (15%). Furthermore, as the popularity of international curriculums among Chinese parents continues to grow, the percentage of international schools that admit Chinese nationals has reached record numbers. Private schools that admit Chinese nationals made up more than half of all international schools for the first time in 2018 at 52%, compared to private schools open to foreign nationals only (15%) and international departments in public schools (33%)1.

In the pages below, we have compiled a list of all the British independent school branches is expected to have opened or are due to open in China. The report specifically looks at British independent schools as opposed to all schools with British curriculums.

中国的国际学校市场正在不断壮大,仅2018年就新增了87所国际学校,总数达到了821所。在这些学校中,英国课程最受欢迎,提供A-Level课程的学校占40%,比例高于美国的AP(26%)课程和国际文凭课程(15%)。此外,随着中国父母对于国际课程的认可,国际学校接收中国公民的比例达到了创纪录的水平。与仅向外籍公民开放的私立学校(15%)和公立学校中设立的国际部(33%)相比,在2018年私立学校的数量首次占到国际学校总数的一半以上,达到52%。

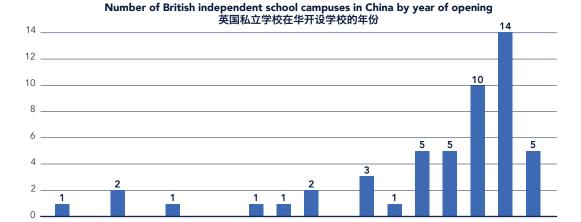
在以下篇幅当中,我们精心编制了一份已在中国投入使 用或即将运营的所有英国私立学校分校的名单。本报告 专门关注的对象是英国私立学校,而非所有使用英国课 程的学校。

THREE TRENDS 三大趋势



At the end of 2017, there were 22 British independent school campuses operating in China. This number is expected to have more than doubled by the end of 2019, with ten new campuses opening in 2018 and a further 14 openings planned in 2019.

截至2017年底,中国有22所英国私立学校。到2019年底,这个数字还将增加一倍以上,2018年将有10所新学校开始运营招生,另外还有14所新学校计划于2019年招生。



N.B. Chart does not include schools with an unconfirmed opening date.

注: 图表不包括未确认开放日期或地点的学校



2020€

The number of British independent school campuses in China will increase by 44% in 2019.

2019年在华的英国私立学校数量将增加44%。

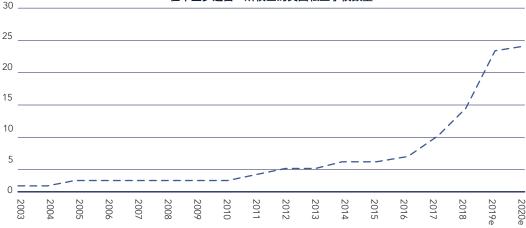


A growing diversity of brands 学校品牌日趋多样化

Prior to 2018, ten different British independent schools were running international campuses in China. However, 2018 saw a record five schools open their first international campus in China. An additional nine will do the same in 2019.

2018年之前, 10所不同的英国私立学校在中国 开设了国际学校。不过到了2018年创纪录地出 现了5家新学校开设了他们在中国的第一所国际 学校,还有另外9所学校将于2019年在华开设 他们的首家国际学校。





N.B. Chart does not include schools with an unconfirmed opening date.

注: 图表不包括未确认开放日期或地点的学校



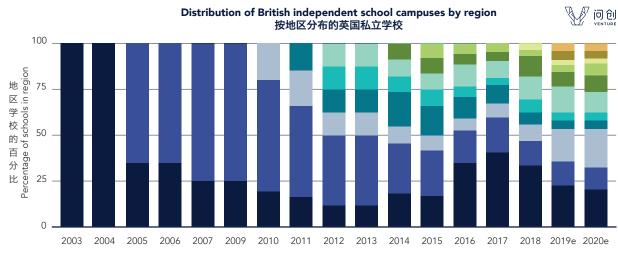
The number of British independent school brands is expected to increase by 64% in 2019.

英国私立学校的品牌数量预计在2019年将增加64%。

A growing diversity of cities 城市的日趋多样化

International schools are no longer the preserve of Shanghai and Beijing. In 2018, Shenzhen, Fuzhou, Xuzhou and Wuxi all saw their first British independent school campuses as will the cities of Nanjing, Guangzhou, Chongqing, Hefei and Foshan in 2019.

国际学校不再是上海和北京的专利。2018年,深圳、福州、徐州和无锡都开设了首家英国私立学校,在2019年南京、广州、重庆、合肥和佛山等城市也将陆续开设他们的第一家英国私立学校。



The number of regions with a British independent school has more than quadrupled in the past ten years.

在过去的十年当中,拥有英国私立学校地区的数量增加了四倍以上。



N.B. Chart does not include schools with an unconfirmed opening date.

注: 图表不包括未确认开放日期或地点的学校

What's causing the 2nd Wave of British Schools?

英国私立学校第二次办学浪潮出现的原因有哪些?

1. Hybrid Schools 混合学校 International schools may only admit Chinese passport holding students if their curriculums incorporate the Chinese national curriculum for compulsory education (grades 1-9). A growing number of schools are now opting to set up branches with blended British-Chinese curriculums. This model has created access to a wider body of students and allowed for faster-paced growth.

国际学校一般只有在纳入中国义务教育课程(1-9年级)的情况下,才能招收中国学生。越来越多的国际学校现在选择建立分支机构提供英-中两国的混合课程。更多的学生因此受益并且获得了更快的成长空间。

2. Economic Growth 经济增长 China has continued along its trajectory of economic growth and internationalisation. This has created many new opportunities for international schools in second and third tier cities where a growing number of people are able to afford the relatively high school fees of British independent schools.

中国一直在经济增长和国际化的道路 上前进。这为私立学在国内二三线城 市开设国际学校创造了许多新的机会 越来越多的人能够负担的起英国私立, 学校较为高昂的学费。 3. New Revenue Streams 新的收入 来源 The cost of sending a student to a private school in the UK has grown exponentially in the past quarter century. ISC data found that private school fees rose 550 per cent between 1992 and 2016, far outstripping consumer prices and average wages that rose 201 and 217 per cent respectively. Creating new sources of income through overseas branches allows independent schools to grow without raising fees at home.

在过去的四分之一个世纪里,英国私立学校的学费呈几何级数增长。据ISC的调查数据显示,从1992年至2016年,私立学校的学费上涨了550%,远远超过了消费者价格201%和平均工资217%的上涨幅度。 通过开设海外分支机构创造新的收入来源的方式,私立学校能够在不增加本土学校的费用的基础上继续增长。

5. DIT Education 国际贸易部 教育 The Department for International Trade was founded by the British government in July of 2016 with the objective of negotiating international trade agreements, promoting British business abroad and improving business environment and market access. These efforts have helped raise the profile of British organisations and introduce them to Chinese partners, paving the way for more cooperation.

4. Franchise Models 特许经营模 式源 Franchise models are arrangements in which independent schools are payed a yearly franchise fee as well as a percentage of school fees in return for the use of their brand, curriculum and expertise by the new school. The number of British independent schools opting to use this model has been on the rise, as it provides schools with a steady income but with low levels of risk and less engagement from the franchisor.

特许经营模式是指加盟的私立学校每年支付特许经营费以及一定比例的学费,以取得品牌、课程和专业知识的使用权。目前来看,选择使用这种模式在国外设立分支机构的英国私立学校的数量一直在不断地增加,因为这种方式在为学校提供稳定收入来源的同时所承担的风险水平也较低,而且为特许经营者节省了很多精力。....

英国政府于2016年7月成立了英国国际贸易部,旨在帮助英国政府进行国际贸易协定谈判,促进英国海外业务,改善商业环境以及处理市场准入方面的事务。事实证明所有付出的努力都有效地提升了英国机构组织的形象,同时将它们介绍给中国的合作伙伴,并为两国加强合作铺平了道路。

6. The Golden Age of Relations 中英关系的 "黄金时代" China and the UK have been touted as experiencing a 'golden-age' of relations and both countries have made increased efforts to strengthen ties and encourage trade. This has helped create a positive environment for more Chinese and British companies to cooperate in education.

近年来随着中英两国关系的蓬勃发展, 两国关系开启了"黄金时代",在这样的背景下,双方加强了联系合作, 并且增强了贸易往来的的力度。这也 为更多中英两国的公司在教育领域开 展合作创造了一个积极的环境。

7. Property Companies 房地产置业 公司 The prestigious brand of British independent schools can lend status to residential areas. Property companies looking to improve the standing of building complexes and raise prices have therefore been enthusiastic about acquiring schools with an international brand.

著名的英国私立学校品牌可以提升其所在区域的房产价值。 因此,房地产置业公司热衷于收购具有国际品牌的学校来提升公司建筑产品的地位和价格。

8. A Long History of Education 悠久的教育 历史 The UK is home to many of the oldest schools in the world, most of which boast famous historical figures amongst their alumni. As international schools receive increased attention from Chinese consumers, this history gives British independent schools a competitive advantage, allowing them to stand out in an increasingly crowded market.

英国拥有众多享誉世界、历史悠久的 老牌名校,校友中有无数具有世界影响力的历史人物。随着国际学校越来 越受到中国消费者的青睐,英国悠久 的教育历史和传统为其私立学校提供 了得天独厚的优势,使其在日渐激烈 的国际教育市场竞争中脱颖而出。 9. The British Curriculum 英国课程 The British curriculum enjoys a strong international reputation. ISC research found that British curriculums account for nearly half of curriculums in English-medium international schools in 2018. With their extensive history in the UK, British independent schools are regarded by parents as a safe pair of hands to successfully deliver this curriculum to Chinese students.

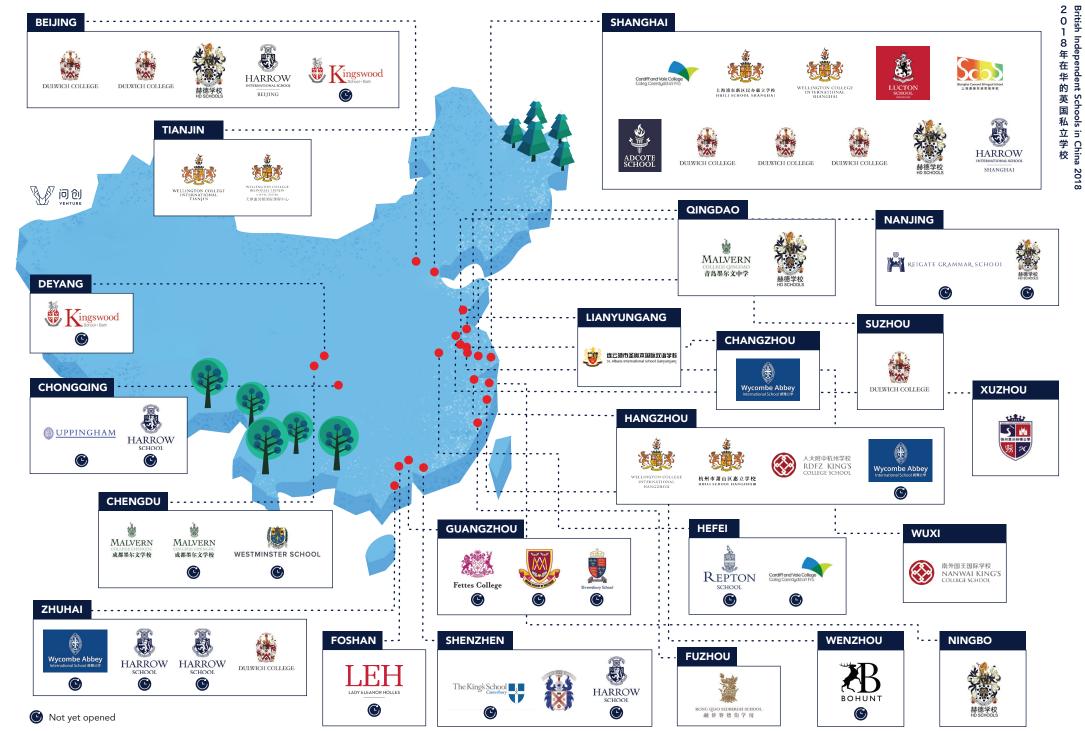
英国课程在国际上享有非常高的声誉。据ISC的调查数据显示,在2018年,英语授课的国际学校近一半以上的课程使用了英国课程。凭借其在英国的悠久历史,英国私立学校被学生家长视为成功向中国学生提供此课程的可靠选择。

10. Broader UK Education Appeal 更广阔的 英国教育 吸引力 The UK is one of the most popular study destinations for Chinese students. According to the UK's Higher Education Statistics Agency, between 2006/7 and 2016/17, the number of first year Chinese students in China more than doubled from 25,135 to 66,415. For Chinese students hoping to gain a place at a university or school in the UK, British independent schools with a recognised name have a strong appeal.

在中国学生眼中,英国是最受欢迎的学习目的地之一。英国高等教育统计局的数据显示,从2006/7年到2016/17年之间,来自中国的大学一年级新生人数从25,135增加到66,415,增幅达一倍之多。对于那些希望在英国大学获得一席之地的中国学生来说,名牌英国私立学校毕业生的身份对学生而言具有强烈的吸引力。

Map of British private schools across China | 中国各地开设英国私立学校的信息图表







List of British Private Schools in China | 在华英国私立学校名单

) (
\mathcal{M}	VENT

		Location	Opening Year
Adcote School 阿德科特学校	Shanghai Adcote 上海阿德科特学校	Shanghai 上海	2017
Bohunt School 博翰特学校	Wenzhou Bohunt International School 温州博翰特国际学校	Wenzhou 温州	TBD (Scheduled date was 2018)
Cambridge Judge Business School 剑桥大学嘉治商学院	Xuzhou Cambridge Academy 嘉治商科剑桥国际学校	Xuzhou 江苏徐州	2018
Cardiff & Vale College 卡迪夫公学	Cardiff & Vale Shanghai A-level Centre 卡迪夫公学(上海)中心	Shanghai 上海	2016
	Cardiff & Vale Hefei School 卡迪夫公学(合肥)	Hefei 合肥	2019
Concord College 康德学院	Shanghai Concord Bilingual School 上海康德双语实验学校	Shanghai 上海	2017
Dulwich College 德威学院	Dulwich Chollege Shanghai Pudong 上海德威外籍人员子 女分校 (浦东)	Shanghai 上海	2003
	Dulwich College Beijing 北京德威英国国际学校	Beijing 北京	2005
	Dulwich College Suzhou 苏州德威英国国际学校	Suzhou 苏州	2007
	Dulwich International High School Zhuhai 珠海德威国际高中	Zhuhai 珠海	2010

Dulwich College 德威学院 Dulwich International High School Suzhou 苏州德威英国国际学校 Suzhou 苏州 2012 Dulwich College Shanghai Puxi 上海德威外籍人员子 女学校(浦西) Shanghai 上海 2016 Shanghai Dehong Bilingual School 上海闵行区民办德闳 学校 Shanghai 上海 2017 Durham School 社伦学校 Durham International School 社伦国际学校 TBD 待定 TBD Fettes College 费得斯公学 Fettes College, Guangzhou 费得斯公学 Guangzhou 广州 2019 Haileybury School 黑利伯瑞学校 Meisha Aacademy by Haileybury 梅沙黑利伯瑞学校 Guangzhou 广州 2019 Harrow School 哈罗学校 Harrow International School Beijing 北京哈罗国际学校 Beijing 北京 2005 Harrow International School Shanghai 哈罗上海国际学校 Shanghai 上海 2016 Harrow ILA Chongqing 哈罗重庆礼德学院 Chongqing 重庆 2019			Location	Opening Year
Shanghai Puxi 上海德威外籍人员子 女学校(浦西) Shanghai Dehong Bilingual School 上海闵行区民办德闳 学校 Durham International School 杜伦学校 Fettes College 费得斯公学 Fettes College, Guangzhou 费得斯公学 Meisha Aacademy by Haileybury School 黑利伯瑞学校 Harrow School 哈罗学校 Harrow International School Beijing 北京哈罗国际学校 Harrow International School Shanghai 哈罗上海国际学校 L海 2017 TBD ⑤ Guangzhou 广州 ⑤ Guangzhou 广州 Seijing 北京 2005 Shanghai 上海 2016 Fettes College, Guangzhou 广州 Shanghai 上海		High School Suzhou		Opening Year 2012
Bilingual School 上海闵行区民办德闳 学校 Durham School 杜伦学校 Durham International School 杜伦学校 Fettes College 费得斯公学 Fettes College, Guangzhou 费得斯公学 Meisha Aacademy by Haileybury 梅沙黑利伯瑞学校 Harrow School 哈罗学校 Harrow International School Beijing 北京哈罗国际学校 Harrow International School Shanghai 哈罗上海国际学校 Harrow ILA Chongqing L海 TBD 行定 Guangzhou 广州 2019 © Beijing 北京 2005 Shanghai 上海 2016 Chongqing Chongqing		Shanghai Puxi 上海德威外籍人员子		
Durham International School 社伦学校 Fettes College 费得斯公学 Fettes College, Guangzhou 贵得斯公学 Meisha Aacademy by Haileybury 梅沙黑利伯瑞学校 Harrow School 哈罗学校 Harrow International School Beijing 北京哈罗国际学校 Harrow International School Shanghai 哈罗上海国际学校 Harrow ILA Chongqing Chongqing IBD 待定 Guangzhou 广州 2019 Guangzhou 广州 Beijing 北京 2005 Shanghai 上海		Bilingual School 上海闵行区民办德闳		2017
Fettes College 费得斯公学 Haileybury School 黑利伯瑞学校 Harrow School 哈罗学校 Harrow International School Beijing 北京哈罗国际学校 Harrow International School Shanghai 哈罗上海国际学校 Harrow ILA Chongqing Chongqing 2019 2019 Auguangzhou 广州 2019 Auguangzhou 广州 Squangzhou 广州 2019 Beijing 北京 2005 Shanghai 上海		School		TBD ©
Harrow School Region		Guangzhou		2019
School Beijing 北京哈罗国际学校 Harrow International School Shanghai 上海 哈罗上海国际学校 Harrow ILA Chongqing Chongqing 2019	Haileybury School 黑利伯瑞学校	Haileybury		2019
School Shanghai 哈罗上海国际学校 Harrow ILA Chongqing Chongqing 2019		School Beijing		2005
Harrow ILA Chongqing Chongqing 2019		School Shanghai		2016
				2019

问》 2018年在华的英国私立学校

		Location	Opening Year
Harrow School 哈罗学校	Harrow International Qianhai 哈罗前海国际学校	Shenzhen 深圳	2019 🌀
	Hengqin Harrow ILA 横琴哈罗礼德学校	Zhuhai 珠海	2020
	Tangjiawan Harrow ILA 哈罗礼德学校唐家湾校区	Zhuhai 珠海	2020
Hurtwood House 赫德伍德豪斯公学	HD Ningbo School 宁波赫德实验学校	Ningbo 宁波	2014
	Shanghai HD Bilingual School 上海赫德双语学校	Shanghai 上海	2016
	HD Beijing School 北京市朝阳区赫德双语 学校	Beijing 北京	2017
	HD Qingdao School 青岛万达赫德双语学校	Qingdao 青岛	2018
	HD Nanjing School 赫德国际学校	Nanjing 南京	2019
King's College School 国王学院学校	RDFZ King's College School (King's College School) 人大附中杭州学校	Hangzhou 杭州	2018
	KCS Wuxi School (King's College School) 无锡南外国王国际学校	Wuxi 无锡	2018

		Location	
King's School Canterbury	King's School Canterbury 坎特伯雷国王学校	Shenzhen 深圳	Opening Year 2019
Kingswood School 国王伍德公学	Kingswood School 英国国王伍德公学	Beijing 北京	2019
	Kingswood School 英国国王伍德公学	Deyang 德州	TBD (Scheduled Gate was 2018) 特定 (预计2018年)
Lady Eleanor Holles School LEH学校	Lady Eleanor Holles School Foshan 英国LEH国际学校	Foshan 佛山	2019
Lucton School 莱克顿学校	Lucton School Shanghai 上海莱克顿学校	Shanghai 上海	2018
Malvern College 墨尔文中学	Malvern College Qingdao 青岛墨尔文中学	Qingdao 青岛	2012
	Malvern College Chengdu 成都墨尔文学校	Chengdu 成都	2015
	Malvern College Chengdu (Xinjin Branch) 成都墨尔文学校新津校区	Chengdu 成都	2019
Merchiston Castle School 曼彻斯通城堡学校	Merchiston Castle School Shenzhen 深圳曼彻斯通城堡学校	Shenzhen 深圳	2018
Myddleton College 米德尔顿公学	Myddleton College 米德尔顿公学	TBD 待定	TBD ⑥ 待定

		Location	Opening Year
Pate's Grammar School 佩特文法学校	10 schools or other projects to be set up with Hailiang Education between 2018 and 2020. 2018年到2020年,海亮教育拟与佩特文法合作建立10所学校或者其他项目。	TBD 待定	2018-2020 ©
Reigate Grammar School 莱爵公学	Reigate Grammar School Nanjing 莱爵公学(南京)	Nanjing 南京	2019
Repton School 莱普顿学校	Repton School Hefei 合肥莱普顿国际学校	Hefei 合肥	2019
Shrewsbury School 修仕倍励国际学校	Shrewsbury School Guangzhou 黄埔修仕倍励国际学校	Guangzhou 广州	2019
The St Albans School, UK 圣・奥本学校	St Albans Lianyungang International School 连云港圣·奥本国际双语 学校	Lianyungang 连云港	2017
St Bees School 圣比斯公学	St Bees School, China 圣比斯公学中国分校	TBD 待定	TBD 待定
Sedbergh School 赛德伯学校	Sedbergh Fuzhou 融侨赛德伯双语学校	Fuzhou 福州	2018
Uppingham School 阿平汉公学	Uppingham School 阿平汉公学	Chongqing 重庆	2019
Wellington College 惠灵顿公学	Wellington College International Tianjin 天津惠灵顿国际学校	Tianjin 天津	2011

	Location	Opening Year
Wellington College Bilingual Tianjin 天津惠灵顿国际课程中心	Tianjin 天津	2014
Wellington College International Shanghai 上海惠灵顿外籍人员子 女学校	Shanghai 上海	2014
Huili School Shanghai 上海浦东新区民办惠立 学校	Shanghai 上海	2018
Wellington College International Hangzhou 杭州惠灵顿外籍人员子 女学校	Hangzhou 杭州	2018
Huili School Hangzhou (Wellington) 杭州市萧山区惠立学校	Hangzhou 杭州	2018
Westminster School 威斯敏斯特公学	Chengdu 成都	2020
Wycombe Abbey International School 常州威雅公学	Changzhou 常州	2016
Wycombe Abbey 杭州威雅公学	Hangzhou 杭州	2020
Wycombe Abbey 珠海威雅公学	Zhuhai 珠海	2020
	Bilingual Tianjin 天津惠灵顿国际课程中心 Wellington College International Shanghai 上海惠灵顿外籍人员子 女学校 Huili School Shanghai 上海浦东新区民办惠立 学校 Wellington College International Hangzhou 杭州惠灵顿外籍人员子 女学校 Huili School Hangzhou (Wellington) 杭州市萧山区惠立学校 Westminster School 威斯敏斯特公学 Wycombe Abbey International School 常州威雅公学 Wycombe Abbey 杭州威雅公学 Wycombe Abbey	Wellington College Bilingual Tianjin 天津惠灵顿国际课程中心 Wellington College International Shanghai 上海惠灵顿外籍人员子女学校 Huili School Shanghai 上海浦东新区民办惠立学校 Wellington College International Hangzhou 杭州惠灵顿外籍人员子女学校 Wellington College International Hangzhou 杭州惠灵顿外籍人员子女学校 Huili School Hangzhou (Wellington) 杭州市蕭山区惠立学校 Westminster School 成斯敏斯特公学 Wycombe Abbey International School 常州威雅公学 Wycombe Abbey 杭州威雅公学 Wycombe Abbey 杭州威雅公学 Zhuhai

^{*}If your school is not included in the list above, please let us know at contact@ventureeducation.org*